

Art. 15. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Art. 16. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 maart 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage

Maximumprijzen die aan de leerlingen mogen worden gevraagd vanaf 1 januari 2002 :

Product	Verpakking	
	individuele verpakking	beker
Warmtebehandelde volle melk	van 0,2 l : 0,23 EUR	van 0,2 l : 0,18 EUR
Warmtebehandelde volle melk van 0,2 l waaraan chocolade is toegevoegd of die is gearomatiseerd en die ten minste 90 % volle melk bevat	van 0,2 l : 0,28 EUR	van 0,2 l : 0,23 EUR
Yoghurt van volle melk	van 125 g : 0,30 EUR	van 125 g : 0,25 EUR
Warmtebehandelde halfvolle melk	van 0,2 l : 0,23 EUR	van 0,2 l : 0,18 EUR
Warmtebehandelde halfvolle van melk waaraan chocolade is toegevoegd of die is gearomatiseerd en die ten minste 90 % halfvolle melk bevat	van 0,2 l : 0,28 EUR	van 0,2 l : 0,23 EUR
Yoghurt van halfvolle melk	van 125 g : 0,30 EUR	van 125 g : 0,25 EUR
Warmtebehandelde magere melk	van 0,2 l : 0,20 EUR	van 0,2 l : 0,15 EUR
Warmtebehandelde magere van melk waaraan chocolade is toegevoegd of die is gearomatiseerd en die ten minste 90 % magere melk bevat	van 0,2 l : 0,25 EUR	van 0,2 l : 0,20 EUR
Yoghurt van magere melk	van 125 g : 0,28 EUR	van 125 g : 0,23 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 11 maart 2004 betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen.
Namen, 11 maart 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1282

[2004/200997]

18 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon adaptant l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 portant création du Service Affectation de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2001;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 portant création du Service Affectation de la Région wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, notamment son article LI.TIII.CII.2, alinéa 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 mars 2004;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 4 mars 2004;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de poursuivre les procédures de recrutements et de consultations en cours;

Vu l'avis n° 36.710/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 mars 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 4 août 1996, par la loi du 8 septembre 1997, et par la loi du 2 avril 2003;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 portant création du Service Affectation doit être mis en cohérence, suite à l'entrée en vigueur du Code de la Fonction publique wallonne, afin de permettre l'exécution du protocole de collaboration conclu le 26 juin 2003 entre le SELOR et la Région wallonne;

Considérant qu'il ne s'agit que d'une adaptation liée à l'entrée en vigueur du Code de la Fonction publique wallonne;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 portant création du Service Affectation de la Région wallonne, il est inséré un deuxième alinéa rédigé comme suit : « A l'article LI.TIII.CII.2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, par SELOR, il faut entendre Service Affectation de la Région wallonne. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 mars 2004.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 1282

[2004/200997]

18. MÄRZ 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Anpassung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2001;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, insbesondere seines Artikels LI.TIII.CII.2, Absatz 1;

Aufgrund des am 3. März 2004 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 4. März 2004 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund der Dringlichkeit, die durch die Notwendigkeit begründet ist, die laufenden Anwerbungs- und Beratungsverfahren weiterzuführen;

Aufgrund des am 10. März 2004 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 2^o der am 12. Januar 1973 koordinierten und durch das Gesetz vom 4. August 1996, durch das Gesetz vom 8. September 1997 und durch das Gesetz vom 2. April 2003 abgeänderten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 36.710/2;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region infolge des Inkrafttretens des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes kohärenter gemacht werden muss, um die Ausführung des am 26. Juni 2003 zwischen dem SELOR und der Wallonischen Region verabschiedeten Zusammenarbeitsprotokolls zu ermöglichen;

In der Erwägung, dass es nur um eine mit dem Inkrafttreten des Kodex der wallonischen öffentlichen Dienstes verbundene Anpassung handelt;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2003 zur Einrichtung eines Dienstes für Stellenzuweisungen innerhalb der Wallonischen Region wird ein zweiter Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt: «In Artikel LI.TIII.CII.2, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes versteht man unter SELOR den Dienst für Stellenzuweisungen der Wallonischen Region.»

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2004 wirksam.

Art. 3 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. März 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 1282

[2004/200997]

18 MAART 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot aanpassing van het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 houdende oprichting van een Dienst Affectatie van het Waalse Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de ministeriële kabinetten van de Waalse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 houdende oprichting van een Dienst Affectatie van het Waalse Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, inzonderheid op artikel LI.TIII.CII.2, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 maart 2004;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 4 maart 2004;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ingegeven door de noodzaak om de lopende wervings- en raadplegingsprocedures voort te zetten;

Gelet op advies nr. 36.710/2 van de Raad van State, gegeven op 10 maart 2004, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, bij de wet van 8 september 1997 en bij de wet van 2 april 2003;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 houdende oprichting van de Dienst Affectatie ten gevolge van de inwerkingtreding van de Waalse Ambtenarencode ermee in overeenstemming dient te worden gebracht om de uitvoering van het samenwerkingsprotocol van 26 juni 2003 tussen Selor en het Waalse Gewest mogelijk te maken;

Overwegende dat het een aanpassing betreft die gebonden is aan de inwerkingtreding van de Waalse Ambtenarencode;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2003 houdende oprichting van een Dienst Affectatie van het Waalse Gewest wordt er een tweede lid ingevoegd luidend als volgt : « In artikel LI.TIII.CII.2, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering houdende de Waalse Ambtenarencode dient onder SELOR de Dienst Affectatie van het Waalse Gewest te worden verstaan. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 maart 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL